

پشت سر گذاشته شده: قوانین ارث در آفریقای غربی برای زنان هیچ چیزی در نظر نمی گیرند



Africa Renewal عکس:

[الیزابت کوهر](#) نوشته :

5 نوامبر 2014

مرام فرخ نیک ترجمه :

را از در آفریقای غربی، در دسامبر سال 2012 ناگهان تمام زندگی خود بورکینافاسو، یک بانوی توانمند و خوش گفتار از بیمباتا نیامی در حال مراقبت از وی بود، بیمباتا دست داد و ناچار شد آن را از صفر دوباره بسازد. پس از مرگ شوهرش بر اثر بیماری کبدی، زمانی که خانواده شوهرش تمامی پس انداز او را تخلیه کردند.

گوید: زندگی کند. این زن 35 ساله که مادر سه کودک است با ناراحتی می «خانه شوهر» تواند در خانواده شوهر به او گفتند که او نمی «توانم نگه دارم. به من گفتند که هیچ چیز را نمی»

دریافت توگوست، تماسی تلفنی از یک زن در جولای او در غرب بورکینافاسو است و زبان مادری ددوگو تنها چند هفته بعد، نیامی که اهل کرد که می گفت از شوهر فقیدش باردار است. او به آن زن نیز گفت که همسرش مرده است.

بدون مسکن، پول یا وسیله حمل و نقل، نیامی وحشت کرد که چگونه از سه کودکش نگهداری کند. هیچ کس پیشنهاد نکرد که از نظر من از خودم» گوید: مالی به او کمک کرده یا از کودکانش نگهداری کند تا او بتواند یک کار تمام وقت برای خودش پیدا کند. او می «توانم بکنم؟ پرسیدم که چه می»

ضربه دو جانبه از دست دادن شوهر و دارایی که او تجربه کرد مدام در بورکینافاسو و در آفریقای شمالی و غربی اتفاق می افتد. مطالعه ای نشان داد که نیمی از این زنان «های مربوط به خوراک موسسه بین المللی تحقیقات در مورد سیاست» در سال 2011 برای امبر پیترومن از مشکلی به» کنند. این گزارش که تبعیض جنسی در گرفتن ارث رادر شمال و غرب آفریقا پس از مرگ شوهر هیچ چیز دریافت نمی ای که در آن به دنیا آمده است های مرد متوفی به خانواده کند، نشان می دهد که بیشتر اوقات، تمامی دارایی معرفی می «وضوح جنسیتی می رسد.

در سال 2002 بر دنور از دانشگاه ماری انتوانت سوسوای ریشه در رفتارهای قانونی و فرهنگی دارد. مطالعات چنین تبعیض تثبیت شده نیجریه، سواحل عاج و غنا به این نتیجه رسید که زنان، که زیر دست مردان هستند، معمولاً توان نگهداری زمین های شوهر خود را، حتی به صورت قانونی ندارند. این یعنی که آنان نمی توانند از کشاورزی سودی ببرند یا زمین را بفروشند. این واقعیت، زنان را در برابر مردان به صورت مداوم در موضع ضعف قرار می دهد.

فرهنگ بالاتر از قانون است

های جنسی فرهنگی و مردسالاری در بیشتر حتی زمانی که قانونی برای حفاظت از حقوق زن وجود داشته باشد، نقش سوسو به گفته کشورهای آفریقای غربی بر آن غلبه می کند.

در سال 2012 در ایمیلی نوشت: «طبقه بندی خانواده» و یکی از نویسندگان مطالعه اوگادوگو، استاد دانشگاه بیلامپوا نومو تیمیانو بورکینا فاسو در واقع قانونی برای حمایت از زنان بیوه وجود دارد، ولی چون ازدواج به ثبت نرسیده، یا زن به اندازه کافی قدرت اجتماعی «آید. ندارد یا با کارکرد قانون آشنا نیست، آن قانون به مورد اجرا در نمی

انتشار یافت، آمده است که با این وجود همچنان در بورکینافاسو «مطالعات کانادا در مورد جمعیت» که در مجله نومو در گزارش 2012 نامه در آن کشور رایج نیست. به جای آن، داد که نوشتن وصیت برای زنان وجود ندارد. این تحقیق نشان می «نظام حمایت اجتماعی» هیچ خانواده اول شوهر این قدرت اجتماعی را دارند که پس از مرگ وی، تمامی دارایی او را مالک شوند و هیچ چیزی برای زنی که همچنان زنده است باقی نگذارند.

بر اساس این گزارش، 80 درصد از زنان بورکینافاسو به کمک اقوام، به خصوص فرزندانشان، برای ادامه زندگی نیازمند هستند. با این وجود زنان جوانی که بچه دارند، مانند نیامی، ناچارند به تنهایی برای خود و کودکانشان زندگی را بگردانند. این زنان پس از مرگ شوهرانشان، حتی نمی دانند چگونه باید از پول خود نگهداری کنند.

«داند که باید با که حرف بزند. هیچ کس نمی» گوید: نیامی می

ریچل اسنو، استاد دانشگاه میشیگان که برای توانمندسازی زنان در سازمان ملل کار می کند می گوید که در غرب آفریقا با توجه به تفاوت های قومی، حقوق زنان می تواند کم و زیاد شود، ولی به طور کلی زنان در آن منطقه مورد سرکوب قرار دارند.

«شرایط زنان در بورکینافاسو بسیار بد است. زنان منابع مستقلی ندارند و تمامی پول را مردان نگهداری می کنند.» گوید: او می

های قومی مختلف هستند، تحمل می ها و گروه بر این باور است که بیشترین فشار را، زنان در مناطق فرانسه زبان منطقه که دارای قبیله اسنو تواند ویران کننده باشد. آمار و اطلاعات در مورد این زنان، کودکانشان و بد رفتاری برای زنان و کودکانشان می» کند: کنند. او اضافه می تاثیر نابرابری جنسیتی بسیار اندک است چرا که مطالعه کافی در این منطقه فقیر انجام نگرفته است.

به گفته اسنو، 75 مایل در شرق بورکینافاسو، نیجریه با وجود مشکلاتش با تقسیم زمین، در مسیر برابری جنسیتی پیشرفت های بسیار خوبی نوشت که این کشور دارای قوانین ارث و قانون اساسی است که از زنان محافظت می «گزارش آفریقا» داشته است. در سال 2013 مجله کند. با این وجود همچنان زنانی وجود دارند که به حکم فرهنگ تمامی دارایی خود را به خانواده شوهر می بخشند.

پیدا کردن راهی رو به جلو

امروزه، برای در آوردن نان شب، نیامی خانه اروپاییان ثروتمند را تمیز می کند؛ کاری که در بورکینافاسو باب است. مراقبت از کودکان هم با توجه به این که دو تن از کودکانش به مدرسه می روند و کوچک ترین کودک را نیز یا با خود به سر کار می برد یا به خواهرش می سپارد، مشکل بزرگی نیست.

شود. او نان، کلوچه، آب میوه و برای کسب بیشتر، نیامی پارسال کار دومی نیز گرفت. این کسب و کار یک نفره در خانه انجام می توفوهایی را که در زمان آزدادش در بعد از ظهر آماده می کند به مردم می فروشد.

«این کار زیادی نیست» گوید: نیامی در مورد دو کارش و نقشش به عنوان یک مادر مجرد می

اما همچنان نیامی که به گفته مشتریان خاکی و تودار است از کسی کمک نمی گیرد. او داستان گذشته سخت خود و موانع بر سر راهش را با افراد زیادی در میان نگذاشته است.

من گاهی به او اس ام» گوید: یکی از حامیان و مشتریان او که تا مدتی پس از شناختن او از داستان زندگیش خبر نداشت می باشد/ ساویر فعالیت داوطلبانه «سپاه صلح» های 2010 تا 2012 در برنامه توانمندسازی دختران. راشدا که بین سال «دادزد» و او جواب نمی اس می گوید، بعد (یک قابله) را برای جمع آوری پول برای کمک به زنان بورکینافاسوای تاسیس کرد. او می «وانپات» داشت و سپس سازمان از یک سال که نیامی را می شناخت از او پرسید که چرا جواب اس ام اس هایش را نمی دهد و او آن موقع داستانش را برای راشدا تعریف کرده بود.

نیامی سواد خواندن ندارد؛ ولی ساویر می گوید که او از ابتدا اراده کرده بود که خانواده خود را اداره کرده، به زنان بیوه دیگر نیز کمک کند تا آنان بتوانند شکم کودکان خود را سیر نگه دارند. نیامی سويا و توفو به همسایگانش اهدا می «وانپات» برساند. در چارچوب برنامه او گاهی سایر زنان بیوه را هم استخدام می کند که در کار به او کمک کنند.

با این که تلاش مداوم یکی از بخش های زندگانی زنانی مانند نیامی است، دست کم خبر خوبی برای او و سایرین در شرایط او وجود دارد.

به صورت» دهد که در پنج ساله اخیر تاثیرات منفی بیوه شدن در این کشورای بر روی ترکیب خانواده در سال 2012 نشان می‌مطالعه ای را ایفا کرده‌گوید که تحصیلات در توانمند سازی و بازتوانمندسازی زنان نقش عمده‌کاهش پیدا کرده است. خانم اسنو می «چشمگیر با دیگران [برای خود و کودکانشان] توانند به شکل بهتری شود و می‌وقتی با سواد هستند، اعتماد به نفسشان زیادتر می‌گوید: است. او می ارتباط برقرار کنند.

هم اکنون نیامی در حال تلاش است که کار آشپزی‌اش را به سطحی بالاتر از 10 نفر مشتری فعلی گسترش دهد. از این ماه هم او به کلاس‌های شبانه می‌رود تا بتواند خواندن و نوشتن بیاموزد و مدرک ابتدایی را بگیرد. آینده اگرچه آسان به نظر نمی‌آید، سرشار از امید است.

منبع: [women media center](http://www.womenmediacenter.org)